



Consejo de Seguridad

Distr. general
3 de julio de 2025
Español
Original: inglés

Operación de las Naciones Unidas en Chipre

Informe del Secretario General

I. Introducción

1. El presente informe sobre la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre (UNFICYP) abarca los acontecimientos ocurridos entre el 12 de diciembre de 2024 y el 11 de junio de 2025. En él se actualiza el registro de las actividades realizadas por la UNFICYP en cumplimiento de la resolución [186 \(1964\)](#) del Consejo de Seguridad y resoluciones posteriores del Consejo, la más reciente de las cuales es la resolución [2771 \(2025\)](#), desde la publicación de los informes del Secretario General de fecha 3 de enero de 2025 sobre la UNFICYP ([S/2025/6](#)) y sobre su misión de buenos oficios en Chipre ([S/2025/7](#) y [S/2025/7/Rev.1](#)).

2. Al 11 de junio de 2025, la dotación del componente militar era de 800 efectivos (686 hombres y 114 mujeres, es decir, el 14 % de los efectivos de todos los rangos eran mujeres, frente al objetivo global fijado para las operaciones de paz del 12 % para 2025), y la dotación del componente de policía era de 68 efectivos (39 hombres y 29 mujeres, es decir, un 43 % de mujeres, frente al objetivo global general de un 25 % de mujeres para 2025) (véase el anexo).

II. Acontecimientos significativos

3. El diálogo entre las partes se vio reforzado y no se observaron crisis significativas durante el período que abarca el informe, ni dentro de la zona de amortiguación ni a lo largo de ella. Ambas partes siguieron cometiendo violaciones de carácter militar con una frecuencia preocupante, pero el número de violaciones fue algo menor que en el período anterior. Persistieron dos preocupantes tendencias a largo plazo: el deterioro de la integridad de la zona de amortiguación y la continua indiferencia mostrada por ambas partes hacia la autoridad encomendada a las Naciones Unidas.

4. Durante el período que abarca el informe se intensificó la actividad relacionada con el proceso político, motivo por el cual el Secretario General convocó una reunión oficiosa en un formato más amplio con los dos dirigentes chipriotas y los representantes de las Potencias garantes, Grecia, Türkiye y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, que se celebró en marzo en Ginebra. Durante la reunión se anunciaron seis iniciativas de fomento de la confianza. Posteriormente, los dirigentes se reunieron bajo los auspicios de las Naciones Unidas en dos ocasiones para impulsar esas iniciativas. El 2 de mayo de 2025, se nombró a María Ángela Holguín Cuéllar como Enviada Personal del Secretario General para Chipre con el fin



de reanudar los contactos con las partes y trabajar en los siguientes pasos que se darán en relación con la cuestión de Chipre. En el informe del Secretario General sobre su misión de buenos oficios en Chipre ([S/2025/448](#)) figura más información sobre el tema. Han surgido tensiones políticas por la oleada de detenciones de personas acusadas de vender o comercializar propiedades grecochipriotas en el norte sin permiso de los propietarios que fueron desposeídos de ellas.

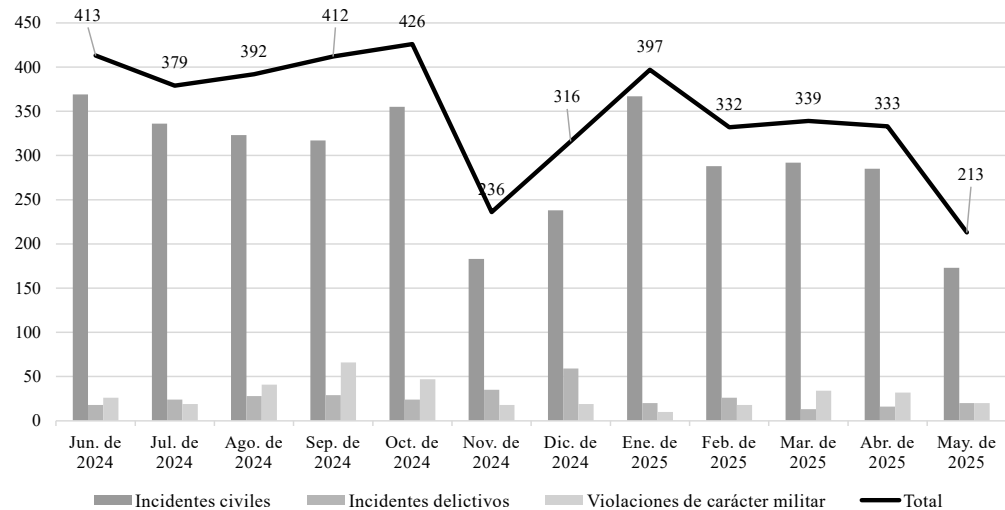
III. Actividades de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre

5. Durante el período que abarca el informe, la misión llevó a cabo 14.000 patrullas en toda la zona de amortiguación, tanto por tierra como por aire, para velar por que ambas partes respetaran y mantuvieran el statu quo militar. La colaboración y los contactos constantes entre los componentes militar, policial y civil contribuyeron a mantener la tranquilidad.
6. Los grupos comunitarios mostraron durante este período una mayor disposición a organizar eventos intercomunitarios y a participar en ellos. La UNFICYP siguió fomentando y facilitando este tipo de actividades y, a través de ellas, promoviendo la colaboración y los contactos continuados entre los grupos y las personas interesados de toda la isla.

A. Prevención de las tensiones en la zona de amortiguación y sus alrededores

7. Durante el período que abarca el informe, una fuente específica de tensiones en la zona de amortiguación fue un pequeño grupo de civiles grecochipriotas que se obstinaron en llevar a cabo ciertas actividades no autorizadas, sin respetar el mandato de la UNFICYP de preservar la integridad de la zona de amortiguación. Los efectos de esas actividades a menudo se vieron exacerbados por la información errónea y la desinformación acerca de la función de la UNFICYP (véase la sección C a continuación).

Figura I
Número de incidentes en la zona de amortiguación (junio de 2024 a mayo de 2025)



Fuente: Unite Aware.

8. Todavía siguen en pie unos 12 de los 14 km de valla discontinua de alambrada de concertina que, pese a las protestas de las Naciones Unidas, la República de Chipre construyó en 2021 dentro de la zona de amortiguación, supuestamente con el fin de impedir la circulación irregular de refugiados y migrantes.

9. La situación en la meseta de Pyla/Pile se mantuvo estable, pese a las incursiones casi diarias de la policía turcochipriota en esa parte de la zona de amortiguación y la construcción de un nuevo edificio en la posición avanzada TK15 de las Fuerzas Turcas. A pesar de los esfuerzos continuados de la UNFICYP, aún no se ha logrado encontrar el modo de llevar a la práctica el entendimiento sobre las disposiciones relativas a la meseta de Pyla/Pile, que está en pausa desde noviembre de 2023.

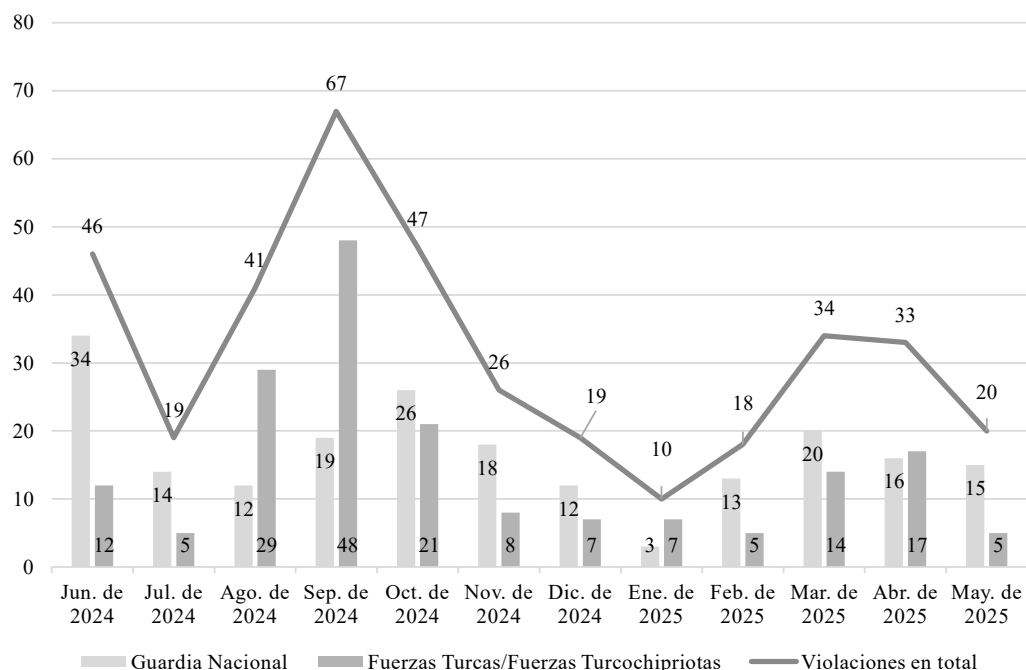
10. En Varosha, no se actuó en respuesta al llamamiento hecho por el Consejo de Seguridad en su resolución [2771 \(2025\)](#) para que se revirtieran de inmediato las medidas adoptadas desde octubre de 2020. La UNFICYP no observó ningún cambio significativo en el 3,5 % de la superficie de Varosha, en relación con la cual en julio de 2021 se había anunciado el levantamiento del estatuto militar en preparación para las obras de renovación. Sin embargo, durante el período que abarca el informe, la UNFICYP sí observó que se habían instalado 18 cámaras de videovigilancia más en Varosha, de modo que el total de cámaras instaladas desde 2020 es de 53. Además, la misión reparó en que se estaban realizando unas pequeñas obras en el exterior de un edificio de uso civil. No se notó ningún cambio en el sistema de trincheras y bermas que habían establecido las Fuerzas Turcas al sur de la parte urbanizada de Varosha, el cual se extiende casi 4 km a lo largo de la línea de alto el fuego septentrional y sigue constituyendo una violación de carácter militar. Muchas personas siguieron visitando las partes de la ciudad que poco a poco se habían vuelto accesibles al público. La UNFICYP continuó observando el uso reiterado de sobrevuelos de drones comerciales. El acceso de las patrullas de la UNFICYP a toda la zona de Varosha viene siendo muy limitado desde 1974. Por lo que respecta al estatuto de Varosha, la UNFICYP continúa guiándose por las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad. Por consiguiente, la misión y la Secretaría han expresado en reiteradas ocasiones su preocupación por los cambios que se han producido en la parte cercada de esa localidad. Las Naciones Unidas siguen considerando que el Gobierno de Türkiye es responsable de la situación en Varosha.

11. En Strovilia, la libertad de circulación de la misión continúa siendo limitada y en el puesto de enlace sigue habiendo un exceso de personal de las fuerzas de seguridad turcochipriotas.

B. Prevención de la recurrencia de las hostilidades y mantenimiento del *statu quo* militar

12. Las violaciones de carácter militar cometidas por ambas partes siguieron siendo motivo de preocupación, pues continuaron contribuyendo a la militarización de la zona de amortiguación y minando la autoridad de las Naciones Unidas. No obstante, la frecuencia de esas violaciones durante el período que abarca el informe disminuyó con respecto al mismo período de 2024. Al 31 de mayo de 2025, la misión había observado 133 violaciones de carácter militar, 78 por parte de la Guardia Nacional y 55 por parte de las Fuerzas Turcas, mientras que entre el 13 de junio y el 30 de noviembre de 2024 se habían cometido 227 violaciones de ese tipo (109 por la Guardia Nacional y 118 por las Fuerzas Turcas).

Figura II
Número de violaciones de carácter militar (junio de 2024 a mayo de 2025)



Fuente: Unite Aware.

13. Durante el período que abarca el informe siguieron instalándose sistemas de vigilancia de uso militar (torres con cámaras o sensores) a lo largo de la zona de amortiguación, lo que continúa siendo motivo de gran preocupación para la UNFICYP debido a su efecto desestabilizador. La Guardia Nacional añadió 17 cámaras o sensores nuevos, con lo que cuenta con un total de 25 dispositivos en 34 torres de vigilancia. Las Fuerzas Turcas construyeron 5 torres de vigilancia nuevas y montaron 4 dispositivos más, de modo que, desde 2022, han instalado en total 63 torres y 60 dispositivos.

14. Por otra parte, la Guardia Nacional añadió cámaras de videovigilancia en 19 nuevos emplazamientos a lo largo de la línea de alto el fuego meridional, con lo que el número total asciende a 120, incluidas 2 dentro de la zona de amortiguación. Se observaron 5 nuevas cámaras a lo largo de la línea de alto el fuego septentrional, de modo que las Fuerzas Turcas cuentan en la actualidad con cámaras de videovigilancia en un total de 119 emplazamientos.

15. Tras la instalación en Nicosia de un nuevo puesto de tiro prefabricado de hormigón, las Fuerzas Turcas disponen ahora en total de 12 puestos de este tipo a lo largo de la línea de alto el fuego septentrional. La Guardia Nacional continuó teniendo 339 puestos de tiro prefabricados de hormigón no autorizados a lo largo de la línea de alto el fuego meridional, incluidos 13 dentro de la zona de amortiguación.

16. La misión observó una disminución de las violaciones asociadas al avance de las posiciones o el exceso de efectivos. Esto se debió en parte a que se reforzó la colaboración entre altos cargos militares de la UNFICYP y de ambas partes para frenar específicamente ese tipo de violaciones. Los esfuerzos de enlace siguen siendo una importante vía para rebajar las tensiones locales o de bajo nivel en la zona de amortiguación. Durante el período que se examina, la Guardia Nacional realizó 13 avances de posiciones, y las Fuerzas Turcas, 2, mientras que en el período anterior

la Guardia Nacional había realizado 23 y las Fuerzas Turcas, 15. Por otra parte, las Fuerzas Turcas siguen restringiendo parcialmente la libertad de circulación de la misión en el cementerio militar del Commonwealth, conocido como Wayne's Keep, situado dentro de la zona de amortiguación en Nicosia.

17. La UNFICYP renovó sus esfuerzos por instar a ambas partes a que establecieran un mecanismo directo para mantener el contacto militar y aplicar la resolución [2771 \(2025\)](#) del Consejo de Seguridad, en la que se pide que se reduzcan las tensiones en la zona de amortiguación y sus inmediaciones.

18. Las partes siguen teniendo dificultades para resolver ciertas violaciones graves denunciadas con anterioridad que se produjeron en la zona de amortiguación y sus inmediaciones. Entre ellas cabe mencionar la instalación por las Fuerzas Turcas, en noviembre de 2023, de una cámara y una antena parabólica en lo alto de una casa abandonada situada dentro de la zona de amortiguación, conocida como Casa María, y, como respuesta, la instalación por la Guardia Nacional de cámaras en dos emplazamientos en la misma zona, junto con los 13 puestos de tiro prefabricados de hormigón instalados por la Guardia Nacional en otras partes de la zona de amortiguación. Generan especial preocupación las instalaciones dentro de la zona de amortiguación pues, básicamente, las partes han avanzado con respecto a las líneas de alto el fuego fijadas por las Naciones Unidas y, al hacerlo, han socavado la neutralidad y la integridad de la zona de amortiguación. Tampoco se ha destruido el sistema de trincheras sobre el que se había informado con anterioridad, compuesto por 11 búnkeres de hormigón a lo largo de la línea de alto el fuego meridional, instalado por la Guardia Nacional en medio de un parque fotovoltaico civil situado parcialmente en el interior de la zona de amortiguación.

19. La UNFICYP siguió protestando ante las autoridades de la República de Chipre contra la política del Ministerio de Defensa de exigir que los edificios de uso civil situados a lo largo de la línea de alto el fuego meridional incorporaran posiciones militares. Ese tipo de instalaciones constituyen violaciones de carácter militar y dificultan la distinción entre instalaciones de uso civil y militar, lo cual puede poner en riesgo a los civiles. El instituto de investigación sobre el que se había informado anteriormente, situado en el borde de la zona de amortiguación, muy cerca de la zona protegida de las Naciones Unidas, siguió construyendo sus posiciones militares integradas.

20. Durante el período que abarca el informe, el llamamiento que realizó el Consejo de Seguridad en su resolución [2771 \(2025\)](#) para que las partes acordaran “un plan de trabajo para lograr la eliminación total de las minas en Chipre” recibió un impulso cuando, durante la reunión oficiosa de carácter amplio organizada por el Secretario General en marzo, los participantes acordaron incluir el desminado como una de las seis iniciativas de fomento de la confianza. El acuerdo también proporcionó impulso político a las iniciativas que buscan avanzar en la limpieza de las 29 zonas de presunto peligro que quedan en la isla, incluidos los cuatro campos de minas activos en la zona de amortiguación —tres de la Guardia Nacional y uno de las Fuerzas Turcas. Sin embargo, las partes conservan las posiciones anteriores.

C. Gestión de las actividades civiles y mantenimiento del orden público

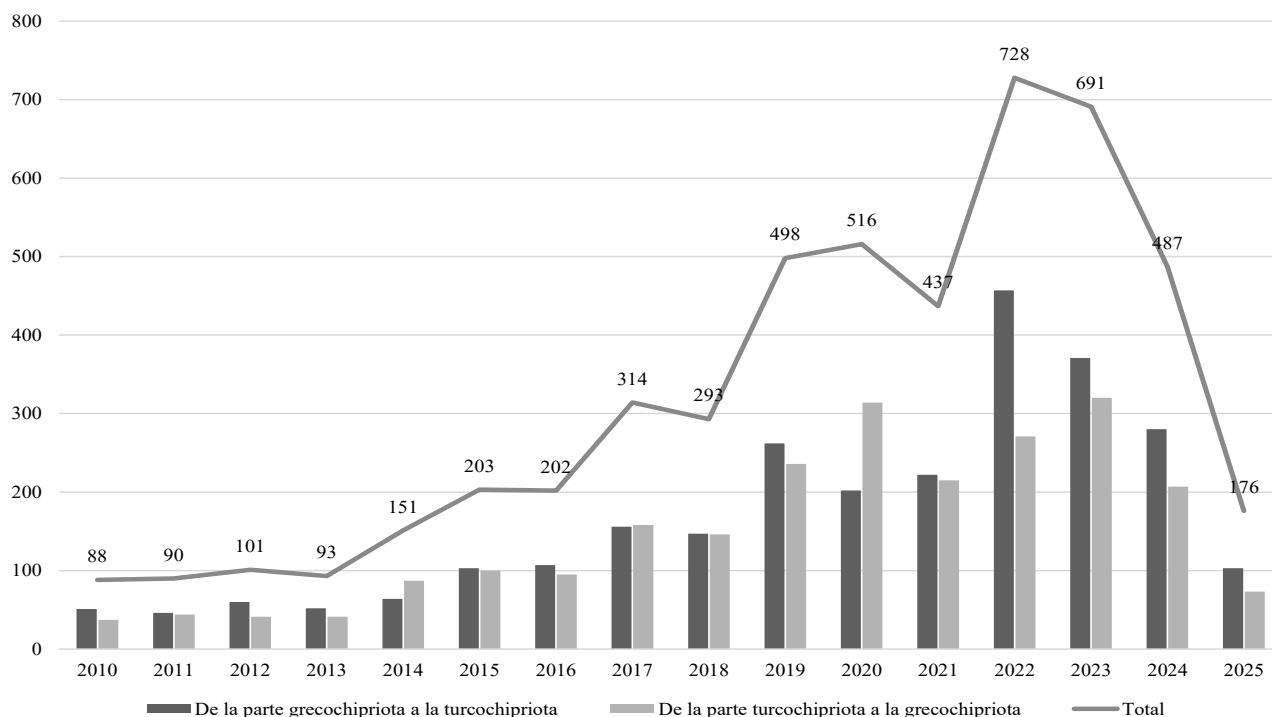
21. El equipo integrado de carácter militar, policial y civil que se encarga de cuestiones agrícolas interactuó de forma continua, a través de 25 reuniones de divulgación, con las comunidades locales, los agricultores, las autoridades locales y las fuerzas oponentes, además de difundir información de forma periódica a los medios de comunicación; con todo ello, contribuyó a controlar los incidentes relacionados con la agricultura y a reducir las tensiones entre civiles y militares durante el período que se examina. Al 31 de mayo de 2025, se habían producido 77 incidentes relacionados con la agricultura, frente a 131 durante el período del informe anterior.

22. Por otra parte, los persistentes intentos de un civil grecochipriota de ocupar su propiedad en una parte delicada de la zona de amortiguación de Nicosia amenazaron con perturbar la estabilidad en una zona que antes era propensa a las tensiones. Esa persona divulgó de forma activa desinformación sobre el papel de la UNFICYP y la zona de amortiguación en los medios sociales, e instó a otros a que hicieran caso omiso de la autoridad de las Naciones Unidas. El personal de la UNFICYP se puso en contacto con esa persona para que dejara de llevar a cabo las actividades no autorizadas y esta, en ocasiones, respondió con amenazas de violencia. También le contactaron las autoridades de la República de Chipre, a raíz de lo cual la persona ha limitado sus actividades agresivas.

23. El número de incursiones de las fuerzas del orden ha vuelto a los niveles anteriores. Durante el período anterior se había producido un repunte de las incursiones de las fuerzas del orden grecochipriotas asociado a la expulsión de los solicitantes de asilo a la zona de amortiguación. La situación no se ha repetido y, según la información disponible, durante el período que abarca el informe no se ha devuelto a ningún solicitante de asilo a la zona de amortiguación. La policía turcochipriota continuó realizando incursiones diarias en la zona de amortiguación de la meseta de Pyla/Pile. No se ha recibido confirmación de las investigaciones que había prometido llevar a cabo la República de Chipre sobre las amenazas vertidas por la Unidad de Extranjería e Inmigración contra el personal de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas y el personal de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados.

24. Las Salas de Comunicaciones Conjuntas, facilitadas por la UNFICYP bajo los auspicios del Comité Técnico sobre Delincuencia y Asuntos Penales, siguieron permitiendo el intercambio periódico de información y actuando como eficaces mecanismos de coordinación. Durante el período que abarca el informe, estas Salas intercambiaron sobre todo información acerca de delitos graves, por ejemplo sobre un posible caso de trata de personas, el abandono de un menor de un tercer país y un caso de violación; los intercambios condujeron a la entrega de dos sospechosos. Por su parte, el Comité Técnico sobre Delincuencia y Asuntos Penales ultimó un conjunto de directrices para un proceso de entrega de personas detenidas más fluido.

Figura III

Número de intercambios de información en las Salas de Comunicaciones Conjuntas

Fuente: Sistema Integral de Planificación y Evaluación del Desempeño.

25. En la aldea bicomunitaria de Pyla/Pile se abrieron más casinos, de modo que el número total de establecimientos ilegales alcanzó 11 casinos y un club nocturno. Estos establecimientos siguen funcionando con aparente impunidad y su presencia ha ido de la mano de un aumento de la delincuencia y del deterioro de la seguridad pública en la aldea y sus inmediaciones. La comunidad parece estar perdiendo confianza en las fuerzas del orden de ambas partes debido a su inacción. La UNFICYP siguió instando a las partes a que cooperaran con la misión para solucionar el problema de los establecimientos ilegales y mantuvo sus patrullas de policía de proximidad a pie por la aldea para reforzar la interacción con la población local.

26. El campus que la Universidad de Central Lancashire tiene en Pyla/Pile siguió funcionando en la zona de amortiguación sin autorización de la UNFICYP. No se avanzó en la resolución del problema que supone el gran proyecto de construcción no autorizado vinculado a dicha universidad.

D. Relaciones, cooperación y fomento de la confianza entre las comunidades

27. La UNFICYP reforzó las acciones encaminadas a fomentar la confianza entre las comunidades y organizó actividades intercomunitarias que llegaron a nuevos públicos y promovieron una cooperación continuada. Al 31 de mayo de 2025, la UNFICYP había organizado y respaldado 297 actividades durante el período que abarca el informe, de las cuales 46 fueron actos intercomunitarios.

28. Durante el período que abarca el informe, la UNFICYP se centró en actividades de creación de capacidades programáticas destinadas a establecer conexiones sólidas

entre los participantes y promover el diálogo, el entendimiento y la acción conjunta. El programa Jóvenes Paladines del Medio Ambiente y la Paz de las Naciones Unidas, en su cuarta edición, siguió generando gran interés entre los jóvenes de toda la isla que deseaban participar en la creación de iniciativas de consolidación de la paz dirigidas por jóvenes. A lo largo de cuatro meses, entre octubre de 2024 y febrero de 2025, 24 agentes de cambio llevaron a cabo nueve actividades intercomunitarias que llegaron a más de 150 personas y que demostraron que la colaboración puede superar barreras, impulsar soluciones fructíferas y promover el surgimiento de liderazgo de base. La UNFICYP también apoyó una serie de talleres sobre transformación de conflictos y mediación para jóvenes, organizados por el Cyprus Academic Dialogue, una organización intercomunitaria de académicos, en colaboración con el grupo juvenil Cypology, formado como resultado del programa de la misión “Consolidación de la Paz en Sociedades Divididas”.

29. La UNFICYP siguió apoyando los esfuerzos de las organizaciones locales asociadas por fomentar la confianza uniendo a las comunidades mediante interacciones centradas en temas de interés común. En la parte occidental de la isla, los residentes ancianos de aldeas abandonadas en la zona de amortiguación exploraron su conexión con las aldeas y sus vínculos con la biodiversidad. En Pyla/Pile, las relaciones comunitarias se están reforzando. En mayo, por primera vez desde 2019, la UNFICYP reunió a más de 100 participantes (familias de ambas comunidades) para celebrar el Día Internacional de la Infancia con una exposición de arte en la que se exhibieron obras de niños y profesores grecochipriotas y turcochipriotas, acto que contó con un gran apoyo de las partes interesadas comunitarias.

30. Los dos dirigentes chipriotas acordaron formar un Comité Técnico sobre la Juventud, que celebró su reunión inaugural el 5 de mayo, cofacilitada por la misión de buenos oficios del Secretario General y la UNFICYP. Los comités técnicos siguieron ofreciendo una vía para abordar cuestiones de importancia para toda la isla. Para obtener más información, véase el informe del Secretario General sobre su misión de buenos oficios en Chipre (S/2025/448).

31. La Comisión Europea siguió respaldando el comercio entre el norte y el sur en el marco del Reglamento de la Línea Verde, entre otras cosas promoviendo la eliminación de los obstáculos al cruce de productos adicionales y ayudando a los productores turcochipriotas a cumplir las normas de la Unión Europea aplicables a sus productos. Sin embargo, debido a la persistencia de las barreras administrativas (no arancelarias), el comercio en la línea verde sigue siendo muy limitado (ascendió a 15,2 millones de euros) e incluso disminuyó ligeramente en 2024 con respecto al mismo período de 2023. A modo de contexto, el valor total de las exportaciones de la República de Chipre en 2024 a otras partes del mundo ascendió a 4.120 millones de euros.

32. Representantes de los partidos políticos grecochipriotas y turcochipriotas se reunieron todos los meses bajo los auspicios de la Embajada de Eslovaquia (véase el informe del Secretario General sobre su misión de buenos oficios en Chipre (S/2025/448) para obtener más información).

E. Facilitación del acceso y funciones humanitarias

33. La UNFICYP siguió prestando asistencia y facilitando el acceso a los servicios esenciales para los grecochipriotas y los maronitas residentes en el norte, y para los turcochipriotas residentes en el sur mediante visitas a ambas comunidades, entregas humanitarias, traslados *post mortem*, visitas a centros de detención y el seguimiento de los procesos judiciales. Durante el período que abarca el informe, la UNFICYP entregó suministros básicos a 272 grecochipriotas y 45 maronitas en el norte, facilitó

tres traslados *post mortem* de grecochipriotas a través de los puestos de control y supervisó seis audiencias judiciales.

34. Ambas comunidades siguieron considerando fundamentales las oportunidades de visitar los lugares religiosos de toda la isla y celebrar servicios en ellos. Durante el período que abarca el informe, la UNFICYP facilitó el acceso al interior de la zona de amortiguación o a través de ella para la celebración de 35 actos religiosos y conmemorativos. Las autoridades turcochipriotas aprobaron 39 de las 56 solicitudes canalizadas a través de la UNFICYP para la celebración de servicios religiosos en el norte, lo que supone un aumento respecto a las 32 aprobadas en el mismo período de 2024. La cooperación continua y fluida entre la UNFICYP y los servicios de las fuerzas del orden de ambas partes facilitó que 1.039 peregrinos del norte pudieran participar en dos peregrinaciones a la mezquita Hala Sultan Tekke de Lárnaca en marzo y junio. Para esta labor, la UNFICYP sigue colaborando con la Embajada de Suecia, que facilita la Vía Religiosa del Proceso de Paz de Chipre.

35. Los pasos en la isla siguieron funcionando sin trabas, a pesar de la fuerte congestión en Nicosia. Está previsto que en septiembre comience un proyecto de ampliación para aligerar las prolongadas esperas en el paso de Ayios Dometios/Metehan. En el informe del Secretario General sobre su misión de buenos oficios en Chipre (S/2025/448) figura más información sobre esta cuestión.

F. Refugiados y solicitantes de asilo

36. En 2024, 6.777 personas presentaron solicitudes de asilo, un 42 % menos que en 2023. Esta disminución refleja la fuerte caída en el número de solicitudes presentadas desde que la República de Chipre introdujo su política de interceptación, tanto en el mar como a través de la línea verde. De esos solicitantes, 4.213 eran sirios, es decir, un 62 % de todos los solicitantes de asilo en Chipre en 2024. A raíz del cambio de régimen en la República Árabe Siria, alrededor de 572 sirios regresaron de manera voluntaria a su país.

37. La suspensión de la tramitación de las solicitudes de asilo de ciudadanos sirios y de ciudadanos procedentes de diversas zonas afectadas por conflictos ha ocasionado una caída drástica del número de personas a las que se ha concedido protección internacional con respecto al año anterior: una reducción del 75 % en la concesión de la condición de refugiado y del 93 % en el número de personas a las que se ha concedido protección subsidiaria.

38. Al 31 de marzo de 2025, se habían registrado 788 solicitudes de asilo en 2025, lo que supone otro descenso del 73 % con respecto al mismo período de 2024. El número de solicitudes pendientes ascendía a 19.168 a fines de marzo.

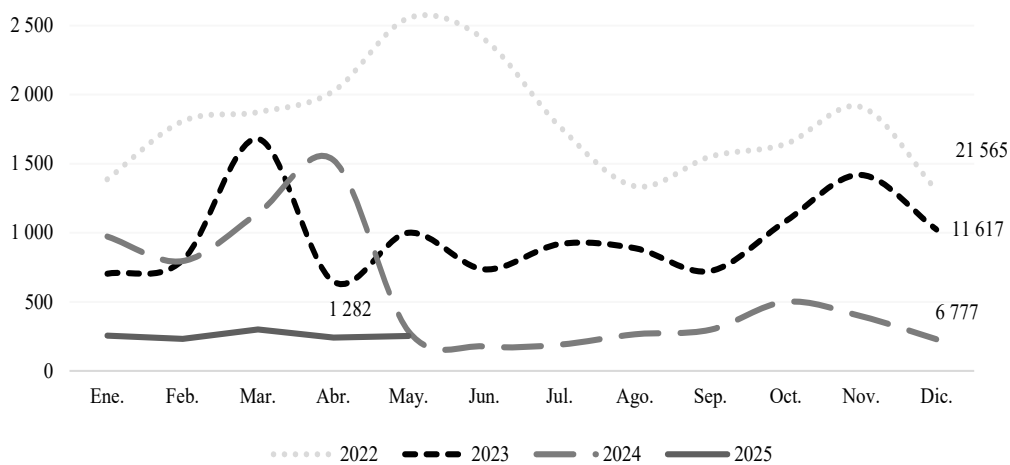
39. El acceso al territorio y los procedimientos de asilo mejoraron tras la decisión y las medidas adoptadas por el Tribunal Europeo de Derechos Humanos (*M.A. y Z.R. c. Chipre*, núm. 39090/20, TEDH, 8 de octubre de 2024) en relación con las devoluciones sumarias en el mar y en la zona de amortiguación gracias a cambios en las prácticas y los procedimientos que condujeron a menos devoluciones sumarias notificadas y una mayor admisión de las llegadas por mar.

40. Además, en la parte norte de Chipre se dieron casos de devolución. Un ciudadano sirio fue devuelto a un tercer país, mientras que al menos siete sudaneses fueron devueltos a su país de origen.

41. El 6 de enero, un antiguo solicitante de asilo fue hallado muerto en un solar vacío del centro de Nicosia. Más tarde se supo que la policía le había disparado en Potamia, una aldea de composición mixta situada en el borde de la zona de

amortiguación, cuando intentaba cruzar desde el norte. La investigación, que se cerró con rapidez en febrero, concluyó con la exoneración de los policías implicados en el incidente. El 26 de enero de 2025, a dos nacionales afganos se les denegó inicialmente el acceso a los procedimientos de asilo y se les dejó varados en la zona de amortiguación durante tres días, a pesar de que habían declarado su intención de solicitar asilo. Más tarde se les permitió acceder a los procedimientos de asilo.

Figura IV
Número de solicitudes de asilo registradas en la República de Chipre (2022-2025)



Fuente: Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados.

G. El género y las mujeres y la paz y la seguridad

42. La UNFICYP amplió y diversificó sus actividades en el ámbito de la promoción de la igualdad de género y la agenda sobre la mujer y la paz y la seguridad mediante la celebración de 34 reuniones y eventos con agentes de la sociedad civil, entre otros en colaboración con organizaciones internacionales y Estados Miembros, para prestar apoyo a programas intercomunitarios y de fomento de la confianza que respondan a las cuestiones de género.

43. Tras el éxito de un taller intergeneracional entre turcochipriotas y grecochipriotas celebrado en noviembre de 2024 en la aldea de Agios Theodoros, que antiguamente era de composición mixta, el 4 de mayo se organizó un evento de seguimiento en Yeniboğaziçi/Aysergi, en la parte septentrional de la isla. Estas actividades pretenden empoderar a las mujeres de aldeas que antiguamente tenían una composición mixta con el fin de normalizar la colaboración intercomunitaria y seguir afianzando los lazos entre comunidades. En el evento, alrededor de 150 personas (120 mujeres y 30 hombres) cocinaron juntas y compartieron su comida, sus historias y su cultura.

44. La UNFICYP ayudó a una organización de mujeres de la sociedad civil que creó una serie de diez talleres intercomunitarios para mujeres de distintas generaciones que hayan experimentado traumas directos o intergeneracionales relacionados con los enfrentamientos intercomunitarios ocurridos entre 1963 y 1974. El objetivo es reconocer y compartir las experiencias comunes y los traumas intergeneracionales que afectan a ambas comunidades, generar confianza y fomentar las conexiones y la curación entre las participantes.

45. Para conmemorar el Día Internacional de la Mujer, la UNFICYP organizó diversas actividades, como un taller para jóvenes en el que se debatieron las barreras para alcanzar la igualdad de género y las oportunidades para reducir esos retos en la consolidación de la paz. Con el apoyo de la UNFICYP, la Asociación Cultural de Famagusta y grupos de mujeres de Klotho organizaron un acto en el que se mostró una instalación de *patchwork* en la zona de amortiguación realizada por mujeres grecochipriotas y turcochipriotas; la instalación simbolizaba la confianza y la cooperación intercomunitarias y reafirmaba su compromiso con la paz. En la misión se celebraron diferentes eventos de un día para fomentar la interacción entre el personal y reforzar la red informal de mujeres. En el podcast temático de la UNFICYP sobre el Día de la Mujer se habló de los puntos focales de cuestiones de género uniformados, en particular de las experiencias prácticas que han vivido las mujeres encargadas del mantenimiento de la paz que forman parte de la policía o del ejército.

IV. Comité sobre las Personas Desaparecidas en Chipre

46. Los equipos bicomunitarios de científicos del Comité sobre las Personas Desaparecidas en Chipre, con el apoyo de las Naciones Unidas, tienen el mandato de recuperar, identificar y devolver los restos de personas desaparecidas durante los sucesos de 1963-1964 y 1974. Durante el período que abarca el informe, ocho equipos de científicos grecochipriotas y turcochipriotas realizaron excavaciones en toda la isla y exhumaron los restos de 17 personas. Desde el inicio de sus actividades en 2006, el Comité ha exhumado o recibido los restos de 1.707 personas en ambos lados de la isla.

47. Hasta la fecha, de un total de 2.002 personas desaparecidas que figuran en la lista oficial del Comité, se han podido identificar oficialmente 1.054 y sus restos se han devuelto a sus familiares para recibir un enterramiento digno, incluidas 2 durante el período que abarca el informe.

48. Con motivo de la 1.000ª reunión del Comité, celebrada el 2 de abril de 2025, los dos dirigentes chipriotas se reunieron con miembros del Comité sobre las Personas Desaparecidas, reafirmaron su compromiso con la labor del Comité e instaron a los empleados del Comité a que prosiguieran con las iniciativas bicomunitarias.

49. El Comité prosiguió sus esfuerzos por obtener acceso a información adicional sobre la localización de los lugares de enterramiento de las personas desaparecidas a partir de los archivos de los países mantuvieron una presencia militar o policial en Chipre entre 1963/1964 y 1974. La oficina turcochipriota del Comité siguió teniendo acceso a fotografías aéreas del ejército turco tomadas en 1974, y la oficina grecochipriota del Comité siguió investigando los archivos de 1974 de la Guardia Nacional de la República de Chipre. El Comité también está utilizando un sistema de información geográfica basado en Internet que facilita el intercambio constante de información entre sus tres oficinas.

V. Conducta y disciplina y explotación y abusos sexuales

50. La UNFICYP siguió adoptando medidas para garantizar el cumplimiento estricto de la política de tolerancia cero de las Naciones Unidas frente a la explotación y los abusos sexuales y el acoso sexual. En estrecha coordinación con la Sección Regional de Conducta y Disciplina de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano, la misión impartió formación de orientación inicial para el personal recién desplegado y cursos de actualización anuales para todo el personal acerca de la explotación y los abusos sexuales, y el acoso sexual.

51. Al 31 de mayo, la misión no había recibido ninguna denuncia de explotación o abusos sexuales ni de acoso sexual, pero sí 13 denuncias de posible conducta insatisfactoria.

VI. Aspectos financieros y administrativos

52. La Asamblea General, mediante su resolución [78/300](#), de 28 de junio de 2024, consignó la suma de 56,4 millones de dólares para el mantenimiento de la Fuerza en el período comprendido entre el 1 de julio de 2024 y el 30 de junio de 2025, incluidas la contribución voluntaria de un tercio del costo neto de la Fuerza, equivalente a 19,4 millones de dólares, del Gobierno de Chipre, y la contribución voluntaria de 6,5 millones de dólares del Gobierno de Grecia.

53. Al 30 de mayo de 2025, las cuotas pendientes de pago a la cuenta especial de la UNFICYP ascendían a 20,9 millones de dólares. El total de las cuotas pendientes para todas las operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas a esa fecha ascendía a 2.795,3 millones de dólares.

54. Se ha efectuado el reembolso de los costos de los contingentes correspondientes al período que abarca hasta el 31 de diciembre de 2024, mientras que el reembolso del equipo de propiedad de los contingentes se ha efectuado hasta el 30 de septiembre de 2024.

55. A causa de la actual crisis de liquidez y la consiguiente congelación de las contrataciones, el 9 % de los puestos civiles en la UNFICYP siguen vacantes en las funciones facilitadoras básicas, lo que merma la capacidad de la misión de atender con eficacia a las necesidades operacionales y podría hacer peligrar la ejecución oportuna y segura de las actividades relacionadas con su mandato. Además, la misión ha adoptado medidas de ahorro de costos y ha aplazado varios proyectos de infraestructuras que tenían por objeto reforzar la seguridad del personal de mantenimiento de la paz, ha pospuesto la adquisición de bienes y servicios, y ha suspendido todos los viajes y actividades de formación no esenciales.

VII. Observaciones

56. Durante el período que abarca el informe, no se produjo ninguna crisis de seguridad importante. Es una tendencia que se ha observado a lo largo de los años en los períodos en que se ha intensificado el diálogo y la actividad en el proceso de paz, al tiempo que se han restringido las acciones unilaterales que amenazan la situación de la seguridad en la isla.

57. Observo, no obstante, que apenas se han realizado esfuerzos por atender a mis llamamientos pidiendo a las partes que redujeran la continua militarización y desistieran en sus actividades tanto en la zona de amortiguación como en sus alrededores. En particular, continúo instando a ambas partes a que pongan fin a las violaciones consistentes en edificaciones de carácter militar, las cuales pretenden alterar de manera permanente el *statu quo* militar de la zona de amortiguación. Al mismo tiempo, la política de difuminar de manera deliberada la distinción entre lo militar y lo civil camuflando posiciones militares dentro de estructuras civiles suscita gran preocupación en materia humanitaria, dado que puede poner en peligro a la población civil. Tales violaciones no pueden justificarse invocando el desequilibrio de fuerzas en la isla. Reitero mi llamamiento a ambas partes para que establezcan un mecanismo de contacto militar directo y las aliento a que prosigan activamente las vías de diálogo con la facilitación de la UNFICYP. Una vez más, recalco que es necesario que todas las partes respeten y acaten la delimitación imparcial de la zona

de amortiguación por parte de las Naciones Unidas, única delimitación reconocida por el Consejo de Seguridad.

58. Sin la plena cooperación de ambas partes, la capacidad de la UNFICYP de frenar las actividades no autorizadas es limitada. Reitero el llamamiento recogido en la resolución [2771 \(2025\)](#) del Consejo de Seguridad y subrayo que corresponde a ambas partes respetar la integridad de la zona de amortiguación e impedir las actividades militares y civiles no autorizadas entre las líneas de alto el fuego y a lo largo de ellas. Las acciones de reducción de las tensiones emprendidas por la UNFICYP con el fin de mitigar estas dificultades y velar por que las tensiones no se conviertan en focos de tensión son esenciales, pero las partes no deben considerar que esto las exime de asumir sus responsabilidades.

59. El hecho de mantener en pausa de manera continua la aplicación del entendimiento sobre las disposiciones relativas a la meseta de Pyla/Pile no favorece la estabilidad. Insto a ambas partes a que intensifiquen su colaboración constructiva con la misión a fin de encontrar una forma de avanzar y reanudar la aplicación del acuerdo. La UNFICYP sigue determinada a preservar y aplicar el entendimiento.

60. Más allá de la zona de amortiguación, insisto en la importancia de que las partes se abstengan de adoptar medidas unilaterales que exacerbén las tensiones y pongan en peligro la reanudación de las conversaciones, al tiempo que exhorto a todas las partes a que entablen un diálogo para resolver sus diferencias. En este sentido, reitero mi preocupación por la situación existente en la zona cercada de Varosha y por que no se haya atendido la petición del Consejo de Seguridad de que se reviertan las medidas aplicadas desde que en octubre de 2020 se anunció la reapertura parcial de la ciudad cercada. Recuerdo además las decisiones del Consejo sobre Varosha, en particular las que figuran en sus resoluciones [550 \(1984\)](#) y [789 \(1992\)](#), y la importancia de adherirse plenamente a esas resoluciones, y reitero que la posición de las Naciones Unidas sobre este asunto no ha cambiado. Deploro además las restricciones a la libertad de circulación de la UNFICYP impuestas en Varosha, en Strovilia y en otros lugares, y reitero mi esperanza de que se restablezca plenamente la capacidad de la misión para realizar las patrullas y las actividades previstas en su mandato. Recuerdo que el mandato otorgado por el Consejo a la UNFICYP no se limita a la zona de amortiguación, sino que se extiende a toda la isla.

61. Hago un llamamiento a la República de Chipre para que investigue las actuaciones de la Unidad de Extranjería e Inmigración notificadas con anterioridad, y aguardo con interés la rápida resolución de esa cuestión. La seguridad del personal de mantenimiento de la paz sigue siendo una prioridad absoluta de las Naciones Unidas y no puede verse comprometida.

62. Resulta muy preocupante que los discursos de división en la isla a menudo eclipsen los discursos sobre la paz. Me sigue preocupando el impacto perjudicial de la desinformación, que continúa deteriorando la confianza, polarizando a las comunidades y socavando los esfuerzos para avanzar hacia un futuro compartido y pacífico. Insto a los dirigentes a que sigan impulsando la inclusividad mediante medidas que faciliten la reconciliación y apoyen los contactos intercomunitarios, asegurando al mismo tiempo que las opiniones de las organizaciones de la sociedad civil se tengan en cuenta de manera significativa al adoptar decisiones políticas. Considero alentador, no obstante, que los grupos juveniles sigan siendo agentes activos de la paz y que, a través de sus actividades de promoción, hayan logrado crear un nuevo comité técnico sobre la juventud.

63. A pesar de las exhortaciones hechas con anterioridad tanto por mí como por el Consejo de Seguridad, los esfuerzos realizados en Chipre para lograr una mayor paridad económica y social entre ambas partes y ampliar y profundizar la cooperación

económica, cultural y de otro tipo siguen siendo limitados. Los pasos facilitarán la circulación eficiente de personas y mercancías, por ejemplo los cuatro pasos nuevos que se acordó abrir en la reunión celebrada en marzo en Ginebra, y la plena aplicación del Reglamento de la Línea Verde constituirá un avance significativo para aumentar el volumen del comercio intrainsular y debe promoverse con ahínco. El aumento del comercio, junto con la profundización de los lazos y los contactos económicos, sociales, culturales, deportivos y de otro tipo, contribuiría a los contactos intercomunitarios, ayudaría a despejar las preocupaciones de larga data de los turcochipriotas por su aislamiento y fomentaría la confianza entre las comunidades.

64. En sus esfuerzos por promover una cooperación más estrecha entre las comunidades, los agentes locales e internacionales siguen encarando dificultades y obstáculos relacionados con el estatuto de la zona norte y preocupaciones relativas a su “reconocimiento”. Si bien siguen vigentes la política de las Naciones Unidas sobre Chipre y las decisiones del Consejo de Seguridad sobre el asunto, reitero que las preocupaciones relativas al “reconocimiento” no deberían en sí mismas entorpecer el aumento de la cooperación.

65. Quisiera expresar mi agradecimiento a los asociados, en particular a la Comisión Europea, que han prestado apoyo a la labor de ambas misiones de las Naciones Unidas en Chipre, al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y al Comité sobre las Personas Desaparecidas en Chipre, y que han contribuido a la aplicación de importantes medidas de fomento de la confianza. Doy las gracias asimismo a los 45 países que han aportado contingentes, fuerzas de policía o ambos a la UNFICYP desde 1964 y rindo tributo a los 187 miembros del personal de mantenimiento de la paz que perdieron la vida al servicio de la paz en Chipre.

66. Por último, expreso mi gratitud a mi Representante Especial en Chipre, Jefe de la UNFICYP y Asesor Especial Adjunto sobre Chipre, Colin Stewart, por su dedicación al frente de la presencia de las Naciones Unidas en la isla desde hace tres años y medio. También doy las gracias a todos los hombres y mujeres que prestan servicios en la UNFICYP por su constante dedicación al cumplimiento del mandato de la misión y su firme adhesión a la causa de la paz en la isla.

Anexo

Países que aportan personal militar y de policía a la operación de las Naciones Unidas en Chipre (al 11 de junio de 2025)

<i>País</i>	<i>Número de efectivos militares</i>
Argentina	247
Austria	3
Bangladesh	1
Brasil	2
Canadá	1
Chile	6
Ecuador	2
Eslovaquia	232
Eslovenia	6
Federación de Rusia	4
Ghana	1
Hungría	11
India	1
Mongolia	3
Pakistán	3
Paraguay	12
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	257
Serbia	8
Ucrania	0
Total	800

<i>País</i>	<i>Número de efectivos policiales</i>
Alemania	6
Bosnia y Herzegovina	7
Brasil	1
China	4
Eslovaquia	4
Federación de Rusia	4
Indonesia	5
Irlanda	12
Italia	4
Jordania	7
Montenegro	5
Nepal	4
Rumanía	3
Serbia	2
Total^a	68

^a Del personal militar, 686 efectivos son hombres y 114 son mujeres. Del personal de policía, 39 efectivos son hombres y 29 son mujeres.

Mapa

